

政府總部  
公務員事務局  
香港添馬添美道2號  
政府總部西翼



**CIVIL SERVICE BUREAU  
GOVERNMENT SECRETARIAT**  
WEST WING  
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES  
2 TIM MEI AVENUE, TAMAR  
HONG KONG

本函檔號 Our Ref.: PC/700/000/145 Pt. 7

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 Tel. No.: 2810 3083

傳真號碼 Fax No.: 2501 0749

電郵地址 E-mail Address: csbts@csb.gov.hk

網址 Homepage Address: <http://www.csb.gov.hk>

14 March 2023

Mr Simon CHAN Hung-lit, President  
Hong Kong Former Senior Civil Servants Association  
Unit 416, 4/F, Sino Industrial Plaza  
9 Kai Cheung Road  
Kowloon Bay  
Kowloon

Dear Mr CHAN,

### **Setting up the third Civil Service Chinese Medicine Clinic (CSCMC)**

I write to inform you that the third CSCMC will be set up in Fanling, North District to enhance the provision of Chinese Medicine services to civil service eligible persons (CSEPs) with effect from 20 March 2023. CSCMC(North District), located at 7th Floor, Fanling Health Centre, will provide general consultation and acupuncture services for treatment purpose to CSEPs. We have informed CSEPs of the relevant details through bureaux/departments vide our memo dated 10 March 2023. A copy of which is attached for your information.

It would be most helpful if your Association could help disseminate the above information to your members. If you have any enquiries on the above, you are welcome to contact us at 3655 4513 or 2810 3470.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Emily Ng'.

( Miss Emily Ng )  
for Secretary for the Civil Service

○

**MEMO**

*From* Secretary for the Civil Service

*To* Permanent Secretaries  
Heads of Department

*Ref.* (23) in PC 700/000/145 Pt. 7

*(Attn.: Departmental Secretaries )*

*Tel. No.* 2810 3083

*Your Ref.* in

*Fax. No.* 2501 0749

*dated*

*Email* csbcos@csb.gov.hk

*Fax. No.*

*Date* 10 March 2023

*Total Pages* 3+2

**Setting up the third Civil Service Chinese Medicine Clinic (CSCMC)**

This memo serves to inform you that the third CSCMC set up by the Government in Fanling will commence operation with effect from **20 March 2023**. Please bring this memo to the attention of all staff in your department who are eligible for civil service medical benefits.

2. The Government has set up two CSCMCs since 2 March 2020 to provide free general consultation and acupuncture services for treatment purpose to civil service eligible persons (CSEPs)<sup>1</sup>. Please refer to our memo "Pilot Scheme for Provision of Chinese Medicine Services for Civil Service Eligible Persons" issued to Bureaux/Departments on 25 February 2020 [Ref. (82) in PC700/000/145] for detailed information. The setting up of the third CSCMC in Fanling is another step taken by the Government to enhance the provision of Chinese Medicine services to CSEPs.

---

<sup>1</sup> Civil service eligible persons consist of -

- (a) monthly paid civil servants and their eligible dependants;
- (b) retired civil servants living in Hong Kong and in receipt of a pension or an annual allowance and their eligible dependants living in Hong Kong;
- (c) eligible dependants of civil servants killed on duty and living in Hong Kong;
- (d) eligible dependants living in Hong Kong and in receipt of a pension under the Widows and Orphans Pension Scheme or the Surviving Spouses' and Children's Pension Scheme following the death of civil servants while in service or after retirement; and
- (e) other persons who are eligible for civil service medical benefits by way of their terms of appointment.

### **CSCMC(North District)**

3. The address, telephone number and service hours <sup>2</sup> of CSCMC(North District) are as follows –

Address : 7th Floor, Fanling Health Centre  
2 Pik Fung Road, Fanling  
New Territories  
(located at the Chinese Medicine Clinic cum  
Training and Research Centre (North District))

Telephone no. : 2488 0310

Service hours : Monday to Saturday (08:30 - 17:30)  
Sunday, Public Holidays closed

A location map with relevant public transport information is at Annex.

### **Booking Arrangements**

4. CSCMC(North District) will accept telephone/mobile application <sup>3</sup> bookings starting from **8:30 am on 18 March 2023 (Saturday)**. The booking arrangements are consistent with the prevailing arrangements applicable to the two existing CSCMCs, i.e. the clinics will, on a “first-come, first-served” basis, assign “same-day” and “one-day advanced” appointments through telephone/mobile application booking on each working day at the time when the clinics start to provide service. Each eligible patient could keep one episodic disease appointment (either general consultation or acupuncture) and one follow-up appointment (either general consultation or acupuncture) at any one time.

5. Subject to the operation of the CSCMC, the above booking arrangements may be adjusted to achieve a more effective use of the appointment slots and to streamline the operation of the clinic. The revised arrangements, if any, will be announced in advance as appropriate.

---

<sup>2</sup> The service hours of CSCMC are subject to change. Patients should call CSCMC or check the CSCMCs thematic webpage of CSB website for updated information before visiting the CSCMC.

<sup>3</sup> CSEPs may download “18 CM Clinics” mobile application (“the App”) of the Hospital Authority and enter “CSCMCs Service” dedicated page via the home page of the App to make appointments on the same day and the next working day for general consultation and acupuncture services. The App only allows appointments for episodic diseases and is not applicable to follow-up appointments. CSEPs who have previously registered for services at any of the 18 Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centres or CSCMCs can use the App.

## Enquiries

6. For detailed information on CSCMCs and civil service Chinese Medicine services, please visit CSCMCs thematic webpage of CSB website (<https://www.csb.gov.hk/english/cscmc/home.html>), and refer to our memo "Pilot Scheme for Provision of Chinese Medicine Services for Civil Service Eligible Persons" issued to Bureaux/Departments on 25 February 2020 and our memo "Appointment Arrangement of New Mobile Application for Civil Service Chinese Medicine Clinics" on 14 December 2022. Enquiries concerning this memo should be addressed to Departmental Secretary in the first instance who, if in doubt, may contact the Conditions of Service Division of this Bureau at 3655 4513 or 2810 3470.



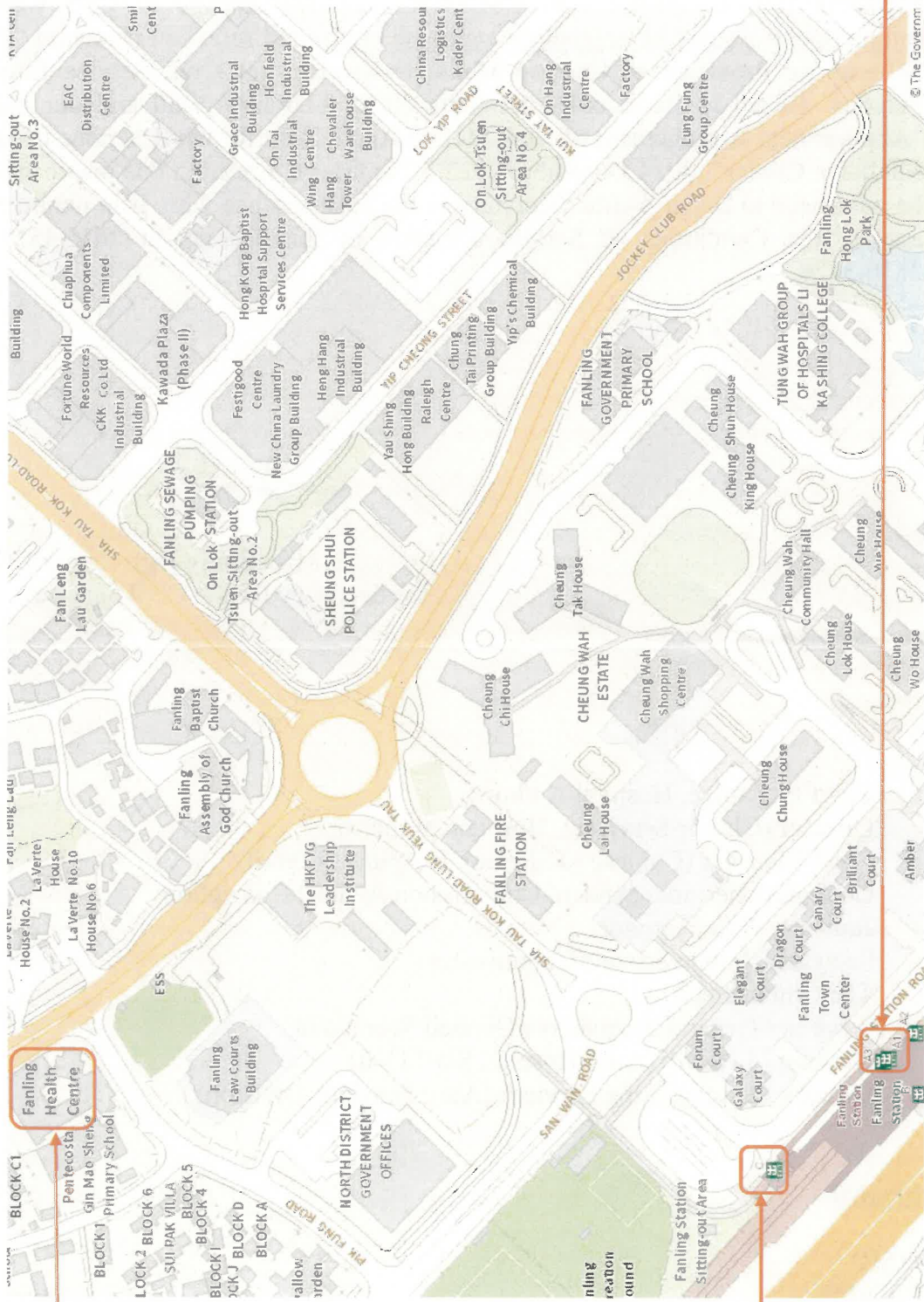
(Miss Emily Ng)  
for Secretary for the Civil Service

c.c. Chief Executive, Hospital Authority  
Director (Cluster Services), Hospital Authority  
Chief Manager (Chinese Medicine), Hospital Authority  
Commissioner, Independent Commission Against Corruption  
Judiciary Administrator  
Secretary, Public Service Commission  
The Ombudsman  
Secretary General, Legislative Council Secretariat  
Director of Health (Attn: Hospital Staff Unit)  
Director of Accounting Services (Attn: Pensions Division)

## Internal

P(SR)  
PEO(M)  
PEO(G)  
Pensions Section

Location Map - Civil Service Chinese Medicine Clinic (North District)



Fanling Health Centre

Fanling Station Exit C

Fanling Station Exit A1

**Relevant public transport information**

MTR (East Rail Line) : Fanling Station, Exit A1/Exit C

Bus : Hong Kong Island : 673

New Territories : 70K、78A、78K、79K、261、278K、279X

Kowloon : 277X

Outlying Islands : E43、A43

Green Minitibus : 55K